



**Komunikadu Imprensa**  
**Tribunál Distritál Dili**  
**12 Dezembru 2018**

**Tribunál tenke asegura defeza ne'ebé ekilíbriu no aproriadu iha kazu ne'ebé envolve arguidu barak**

JSMP husu ba tribunál atu asegura katak arguidu sira hetan representasaun legál ne'ebé aproriadu hosi defeza iha kazu sira-ne'ebé envolve arguidu barak, atu garante assisténsia no defeza ida-ne'ebe másimu, ekilíbriu no aprórriadu ba interesse entre arguidu sira durante prosesu tomak.

JSMP observa katak iha kazu ne'ebé julga iha 27 Novembru 2018 iha Tribunál Distritál Dili ne'ebé envolve krime abuzu podér, uzu dokumentasaun identifikasaun alleiu no krime burla agravada hasoru arguidu nain 3: Certorio Martins, Clotilda Babo Soares no Filipe da Conceição; hotu-hotu hetan assisténsia legál hosi defeza na'in ida deit. Iha kazu ne'e JSMP nota katak durante hato'o sira nia deklarasaun, arguidu sira defende ida-idak ninia pozisaun no iha tendénsia katak arguidu sira atu dun kulpa ba malu. Maske akontese situasaun ne'e, tantu tribunál nomós defeza la konsidera situasaun ida-ne'e hanesan risiko ida-ne'ebé bele prejudika arguidu sira iha prosesu ne'e no defeza ninia knaar rasik.

“Tribunál tenke sensível ba situasaun sira hanesan ne'e atu la prejudika interesse entre arguidu sira no hetan assisténsia no representasaun legál ida-ne'ebé nesesáriu no ekilíbriu ba arguidu sira. Nu'udar defeza ne'ebé representa direitu lejítimu arguidu sira, presiza avalia situasaun sira ne'e hodi fó defeza ne'ebé favorese duni ba arguidu ida-idak nia interesse tuir lei haruka,”dehan Diretor Ezekutivu JSMP, Luis de Oliveira Sampaio.

Mesmu iha Artigu 69 Kódigu Prosesu Penál (KPP) kona-ba assisténsia ba arguidu barak, permite katak iha kazu sira ne'ebé envolve arguidu barak iha prosesu ida, se la kontrária ho defeza nia funsaun karik, sira hotu bele iha defensor ida-deit. Mezmu nune'e, iha kazu ne'ebé arguidu sira hahú dun-malu kona-ba faktu juridíku sira ka iha poténsia prejudika malu, JSMP hanoin arguidu sira tenke iha defeza ketak-ketak hodi defende sira nia direitu tuir lei haruka.

JSMP fiar katak iha situasaun hanesan ne'e defisil mós ba defeza atu fó assisténsia legál ida-ne'ebé ekilíbriu ba arguidu sira iha tempu hanesan. Maske iha artigu 269 KPP define katak juis bele decide atu rona arguidu sira keta-ketak ka rona hamutuk arguidu iha julgamentu ida, maibé atu evita arguidu sira dun-malu ka bele repete faktu hanesan deit, JSMP husu ba tribunál atu maneija hodi rona deklarasaun arguidu sira keta-ketak.

Iha artigu 66 (alinea 4) KPP kona-ba defensor katak arguidu nia defensor bele muda, tuir arguidu nia iniciativa, ka, ho motivu justifikadu, tuir defensor rasik nia iniciativa. Provizaun ne'e, fó-fatim ba defensor ho iniciativa rasik atu husu tribunál suspende julgamentu kuandu iha motivu justifikadu, nune'e, tribunál presiza nomeia defensor seluk ba arguidu na'in rua seluk tanba iha indikasaun mosu konflitu interesse entre arguidu sira.

Bazeia ba artigu 60 KPP fó direitu ba arguidu atu tenke hetan defensoria ne'ebé bele representa sira no apresenta prova ne'ebé favorese ba arguidu sira nia interesse. Nune'e mós artigu 135 (2) Konstituisaun

RDTL kona-ba advogadu sira, garante katak advogadu no defensór sira-nia funsaun prinsipál maka fó kontribuisaun ba administrasaun justisa nian ida-ne'ebe di'ak no salvaguarda sidadaun sira-nia direitu no interese lejítimu.

Provizaun sira-ne'e garantia no tane-aas arguidu nia direitu atu hetan defeza ne'ebé kualidade atu ajuda arguidu durante prosesu julgamentu. Provizaun hirak-ne'e mós reflète prinsípiu báziku no universal kona-ba prezumsaun inosente ne'ebé aseguara katak arguidu/akuzadu sei prezume inosente bainhira seidauk iha desizaun definitivu (tranzitu-julgadu) hosi tribunál ne'ebé prova katak arguidu ne'e sala duni. Tanba ne'e prezensa defeza importante tebes atu fó assisténsia téknika ba arguidu no ezerse direitu ne'ebé lei fó ba arguidu ho kualidade to'o desizaun tranzitu iha julgadu.

Iha kazu ne'e, prokuradór akuza katak iha loron no fulan ne'ebé la apuradu maibé iha tinan 2012, arguidu Certorio Martins Babo nu'udar Koordinator ba Ensino Báziku Dona Ana Lemos, iha Distritu Ermera. Hanesan Koordinator ba Ensino Báziku iha eskola ne'e arguidu haruka arguida Clotilda Babo Soares nu'udar profesora voluntária iha eskola refere simu fali saláriu hosi matebian Filomena da Conceição nu'udar profesora kontratadu ne'ebé mate ona iha Agostu tinan 2012. Arguida simu saláriu ne'e liuhosi halo asinatura ba matebian nia naran hahú hosi tinan 2014 to'o 2016 ho saláriu 166.00 kada fulan no iha Janeiru to'o Dezembru 2017 simu saláriu ho montante US\$204.00 kada fulan.

Iha Maiu 2014, arguidu Certorio Martins simu saláriu retroativu hosi matebian Filomena da Conceição hosi 2015 to'o 2017 ho valor US\$800.00. Maibé depois osan ne'e arguida Clotilda entrega totalmente ba arguidu Filipe da Conceição nu'udar matebian nia laen. Arguidu Filipe entrega dokumentu sira hanesan diploma Ensino Sekundáriu no sertidaun batizmu hosi matebian nian hodi trata saláriu retroativu maske arguidu Filipe hatene katak osan retroativu só bele fó de'it ba ema sira ne'ebé hala'o hela funsaun. Arguidu sira nia hahalok hamosu prejuizu ba Estadu hamutuk US\$8.960.00.

Prokuradór akuza arguidu Certorio Martins kontra Artigu 297 KP kona-ba abuza podér, kontra Artigu 267(1) KP kona-ba burla agravada no kontra Artigu 306 KP kona-ba uza dokumentu ba identifikausaun alleiu. Enkuantu ba arguida Clotilde Babo Soares no Filipe da Conceição, prokuradór akuza ho Artigu 267(1) KP kona-ba burla agravada no kontra Artigu 306 KP kona-ba uza dokumentu ba identifikausaun alleiu.

Iha prosesu julgamentu, arguidu Certorio Martins Babo konfesa faktu sira hotu maibé deklara katak nia la hetan vantazen ka benifísiu ruma hosi pagamentu sira ne'e. Arguidu hatutan katak nia haruka arguida Clotilda Babo Soares troka matebian nia naran ho intensaun atu arguida Clotilda kontinua hanorin iha eskola refere no estudante sira la abandonadu. Arguidu deklara katak antes halo ida-ne'e nia fó hatene ba arguidu Filipe nu'udar matebian nia kaben no aseita kona-ba inisiativa ida-ne'e. Enkuantu kona-ba asina hodi matebian nia naran, arguidu Certorio fó razaun katak antes ne'e arguidu apresenta ona arguida Clotilda Babo Soares nia naran ba iha Ministériu Edukasaun atu hasa'e arguida nia estatutu voluntária ba

Rua Beco Lakateu, Aldeia Manu fuik,  
Suku Colmera, Administrativu Vera Cruz  
Dili Timor Leste  
PoBox: 275  
Telephone: 3323883 | 77295795  
[www.jsmp.tl](http://www.jsmp.tl)  
[info@jsmp.minihub.org](mailto:info@jsmp.minihub.org)  
Facebook: [www.facebook.com/timorleste.jsmp](https://www.facebook.com/timorleste.jsmp)  
Twitter: @JSMPtl

fali nu'udar profesora kontratadu maibé Ministériu Edukasaun la simu no apaga tiha arguida nia naran hodi mantein nu'udar voluntária.

Arguida Clotilda Babo deklara katak nia simu duni matebian nia osan tanba arguidu Certorio Martins Babo mak haruka no antes nia simu osan hirak ne'e sira informa ona ba matebian nia laen, arguidu Filipe da Conceição. Arguida mós deklara katak osan retroativu hamutuk US\$800.00 entrega tomak ba iha arguidu Filipe da Conceição tanba arguidu mak fó matebian nia dokumentu hodi prosesa osan refere.

Enkuantu arguidu Filipe da Conceição deklara katak konkorda bainhira arguidu Certorio informa ba nia atu troka arguida Clotilda ba iha nia feen nia fatin, maibé nia la hatene, ida ne'e signifika uza nia feen nia naran hodi ba simu osan inklui prosesa saláriu retroativu. Maibé arguidu rekoñese nia simu duni osan retroativu US\$800.00, hosi arguida Clotilde tanba arguida dehan katak osan refere fó hodi hadia matebian nia rate, la'os tanba arguidu entrega dokumentu matebian nian, tanba arguidu deklara katak dokumentu sira ne'e arguida Clotilda foti iha eskola refere.

Hafoin rona arguidu sira nia deklarasaun, defeza husu ba arguidu sira kona-ba sira prontu kala'e indemniza prejuizu ne'ebé Estadu hetan, arguidu ida-idak hatan katak sira prontu maibé se bele tuir sira nia kapasidade.

Hafoin rona tiha deklarasaun hosi arguidu sira, tribunál marka fali prosesu julgamentu kontinuasaun ba iha 13 Dezembru 2018, tuku 16:00 lokraik ho ajenda rona testemuña sira.

Kazu ne'e rejistu iha tribunál ho Númeru Prosesu : 0013/18.PGCC no prezide hosi Juis Dr. Jose Maria de Araujo, Dra. Francisca Cabral no Dra. Maria Modesta. Ministériu Públiku reprezenta hosi Dr. Rogerio Viegas no arguidu sira hetan asisténsia legál hosi defensor públiku, Dr. Sergio Quintas ne'ebé substitui defensor titular, Dr. Juvinal Yanes Freitas.

Atu hetan informasaun liutan bele kontaktu ba:

Luis de Oliveira Sampaio

Diretór Ezekutivu JSMP

E-mail: [luis@jsmp.tl](mailto:luis@jsmp.tl)

Telefone: 3323883 | 77295795

Rua Beco Lakateu, Aldeia Manu fuik,  
Suku Colmera, Administrativu Vera Cruz  
Dili Timor Leste  
PoBox: 275

Telefone: 3323883 | 77295795

[www.jsmp.tl](http://www.jsmp.tl)

[info@jsmp.minihub.org](mailto:info@jsmp.minihub.org)

Facebook: [www.facebook.com/timorleste.jsmp](https://www.facebook.com/timorleste.jsmp)

Twitter: @JSMPtl